

2. IroBA<sub>3</sub> the showerer (of blessings),  
 knows the  
 object (of Ms .worshipper), who has  
 performed many  
 acts of worship (with the *Soma* piaat<sub>3</sub>  
 gathered) on  
 the ridges of the mountain,\* and  
 (therefore^ ) comes  
 with the troop (of MABTJTS).

3. INDBA, drinker of the *Soma*, haying  
 put to thy  
 long-mailed, vigorous, and well-  
 conditioned steeds?<sup>b</sup>  
 come nigh, to hear our praises.

4. Coine, VASU,<sup>c</sup> (to this our rite):  
 reply to our

phrase, *t-wd \* ud r-ansam iva yetnire^* "they have  
 raised thee, like a  
 bamboo/" is rather obscure. The Scholiast says, they  
 have elevated  
*Indra*, as tumblers raise a bamboo-pole, on the  
 summit of which  
 they balance themselves; a not uncommon feat in  
 India: or, as  
 <can\$a means, also, a family, it may be rendered, as  
 ambitious persons raise their family to consequence. E-oth's  
 proposed, rendering,  
*Die Betenden schütteln die hawf, \* \* wie man em J&oikr*  
*scTtfittelt*, "the  
 praying agitate thee up, as one shakes a reed," has  
 no warrant,  
 except from Ms theory of the purport of *Brahma*, "  
 irresistible  
 prayer;" as *ud yam* never means to shake, and a  
 bamboo is not a  
 reed, nor is it, when substantial, easily shaken.  
 Rosen has, it is  
 true, *fe, \* arundinis instar erigunt*: but he had no  
 preferable equivalent for bamboo. M. Langlois has *eomme on eleve*  
*la, liampe d'un*  
*dra^eau, Sdyana^* no doubt, knew much better  
 than either of  
 the European interpreters, what the expression  
 intended.

<sup>a</sup> The original has only, mouating from ridge to

ridge, *yat*  
*sdiwji sdnum druhat*^ which the Scholiast  
 completes by observing  
 that this is said of the *Yajamdna*, who goes to the  
 mountain to  
 gather either the- *Soma* plant for bruising, or fuel  
 for the *nre*, or  
 other articles required for the ceremony.

<sup>b</sup> *JZahliyard*, lit., fill up their girths.

<sup>c</sup> *Vasu*, here used as a synonym of *Indra*, is  
 explained as the  
 original donor or cause of habitations, from the  
 radical *vas*, to  
 dwell,,